

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 19 NOVEMBRE 1907.

Projet de loi portant modification des articles 151, 187 et 413 du Code d'instruction criminelle ⁽¹⁾ .	Ontwerp van wet tot wijziging van de artikelen 151, 187 en 413 van het Wetboek van Strafvordering ⁽¹⁾ .
---	--

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

ARTICLE PREMIER.

Rédiger cet article comme il suit :

L'article 187 du Code d'instruction criminelle est abrogé et remplacé comme suit :

Le condamné par défaut pourra faire opposition au jugement dans les dix jours qui suivent celui de sa signification à personne ou à domicile.

Lorsque la signification n'a pas été faite en parlant à sa personne, le prévenu pourra faire opposition, quant aux condamnations pénales, dans les dix jours qui suivent celui où il aura connu la signification et, s'il n'est pas établi qu'il en a eu connaissance, jusqu'à l'expiration des délais de prescription de la peine. Il pourra faire opposition, quant

AMENDEMENT INGEDIEND DOOR DE REGEERING.

ARTIKEL 1.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

Artikel 187 van het Wetboek van strafvordering wordt ingetrokken en vervangen als volgt :

Hij, die bij verstek is veroordeeld, kan tegen het vonnis in verzet komen binnen tien dagen na den dag waarop het werd betekend aan hem of aan zijne woonplaats.

Werd de betekening niet gedaan sprekende aan zijn persoon, dan kan de beklaagde verzet aantekenen, wat de veroordeelingen tot straf betreft, binnen tien dagen na den dag waarop hij van de betekening kennis heeft gehad en, is het niet bewezen dat hij daarvan kennis heeft gehad, tot het verstrijken van de termijnen van verjaring

(1) Projet de loi, n° 104 (session de 1898-1899).

Rapport, n° 73	}	session de
Amendements, n° 121	}	1906-1907.

(1) Wetsontwerp, n° 104 (zittingsjaar 1898-1899).

Verslag, n° 73	}	zittingsjaar
Amendementen, n° 121	}	1906-1907.

aux condamnations civiles, jusqu'à l'exécution du jugement.

La partie civile et la partie civilement responsable ne pourront faire opposition que dans les conditions énoncées au paragraphe premier.

L'opposition sera signifiée au ministère public et aux autres parties en cause.

Si l'opposition n'a pas été signifiée dans les dix jours qui suivent la signification du jugement, il pourra être procédé à l'exécution des condamnations et, en cas d'appel des parties poursuivantes ou de l'une d'elles, il pourra être procédé au jugement sur l'appel.

La condamnation sera comme non avenue par suite de l'opposition; néanmoins les frais et dépens causés par l'opposition, y compris le coût de l'expédition et de la signification du jugement, seront laissés à charge de l'opposant, si le défaut lui est imputable.

Le Ministre de la Justice,

der straf. Wat de burgerlijke veroordeelingen betreft, kan hij in verzet komen tot de tenuitvoerlegging van het vonnis.

De burgerlijke partij en de burgerlijk verantwoordelijke partij kunnen alleen in verzet komen onder de omstandigheden vermeld in de eerste paragraaf.

Het verzet wordt beteekend aan het openbaar ministerie en aan de verder in de zaak betrokken partijen.

Werd het verzet niet beteekend binnen tien dagen na de beteekening van het vonnis, dan kan worden overgegaan tot de tenuitvoerlegging van de veroordeelingen; en, in geval van hooger beroep van de eischende partijen of van eene dezer, kan overgegaan worden tot het vonnis over het beroep.

De veroordeeling wordt als niet bestaande geacht ten gevolge van het verzet; evenwel worden de door het verzet veroorzaakte kosten en uitgaven, daaronder begrepen de kosten der expeditie en der betekening van het vonnis, gelegd ten laste van hem die in verzet komt, indien het verstek aan hem te wijten is.

De Minister van Justitie,

RENKIN.